



Пърси Биш Шели

Стихове

Земята долу спи студена,  
блестят отгоре небесата.  
Аз слушам – вредом тук  
със съскащ звук  
струи из бездни заледени  
среднощен дъх и смъртно стене  
под зора на луната.

Замират храстите полека  
и черни, птиците във мрака  
потъват, свити, в сън  
под всеки трън  
до криволящата пътека,  
която секва недалече  
и никого не чака.

Едва проблясват ти очите  
под таз луна, що смъртно грее:  
над мудната река  
блестят така  
на огън призрачен лъчите.  
Те позлатяват ти косите,  
които вятърът пилее.

С лъчи по устните ти бледни,  
любима, вятърът играе.  
По твоята коса  
скрежи роса.  
Ти легнала си и с дихания ледни  
небето би могло да те досегне,  
когато пожелае.

1815

КРАЙ

© 1959 Илия Люцканов, превод от английски

Percy Bysshe Shelley  
, 1815

Сканиране: NomaD, 2008  
Разпознаване и редакция: sir\_Ivanhoe, NomaD, 2008

**Публикация:**

Пърси Биш Шели. Избрана лирика  
Превод от английски на Цветан Стоянов и Илия Люцканов  
Редактор: проф. Марко Минков  
Художник: Борис Ангелушев  
Худ. редактор: Васил Йончев  
Техн. редактор: Димитър Захариев  
Коректор: Елка Георгиева  
Дадена за печат 8. XII. 1958 г. Излязла от печат 15. VI. 1959 г.  
Печатни коли: 16V2. Формат: 84x108/82. Тираж: 8080.  
Поръчка № 84 (778). Поръчка на печатницата № 17.  
Цена 8,60 лева.  
Държ. полиграфически комбинат Димитър Благоев  
Народна култура, София, 1959

Свалено от „Моята библиотека“ [<http://purl.org/NET/mylib/text/5546>]